**SOÁ 543**

KINH CÖÏ LÖÏC TRÖÔÛNG GIAÛ SÔÛ VAÁN ÑAÏI THÖØA

*Haùn dòch: Ñôøi Trieäu Toáng, Sa-moân Trí Caùt Töôøng.*

**QUYEÅN THÖÔÏNG**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân ôû taïi tinh xaù nôi vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä, cuøng ñoâng ñuû chuùng ñaïi Tyø-kheo goàm moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò, ñeàu laø A-la-haùn, caùc laäu ñaõ ñoaïn taän, xa lìa troùi buoäc cuûa phieàn naõo, taâm kheùo giaûi thoaùt, tueä hoaøn toaøn giaûi thoaùt, nhö ñaïi Long vöông, thaàn thoâng bieán hoùa, nhöõng vieäc neân laøm ñaõ laøm xong, truùt boû gaùnh naëng vaø ñöôïc lôïi mình, taâm trí giaûi thoaùt töï taïi nôi caùc phaùp, coù khaû naêng tu taäp ñeå ñeán bôø giaùc. Laïi coù Toân giaû A-nan hoïc roäng, caên taùnh thoâng lôïi, laøm ngöôøi ñöùng ñaàu. Laïi coù naêm traêm vò Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc caùc Ñaø-la-ni, truï trong Tam-ma-ñòa, taát caû ñang ôû trong chuùng hoäi.

Baáy giôø, taïi thaønh lôùn Xaù-veä, coù moät Tröôûng giaû teân laø Cöï Löïc, saéc töôùng ñaày ñuû taêm tieáng ñoàn xa. Nhaø cöûa cuûa Tröôûng giaû raát giaøu, coù ñuû caùc loaïi vaøng, baïc, löu ly, xa cöø, maõ naõo, san hoâ, hoå phaùch, ngoïc lôùn ma-ni cuøng voâ soá chaâu baùu khaùc laï. Moãi kho taøng ñeàu caát chöùa ñaày aép, taøi saûn veà luùa gaïo thì khoâng sao tính xueå. Taát caû caùc thöù chaâu baùu ñöôïc duøng thoûa maõn tuøy yù, muoán baát cöù thöù gì cuõng khoâng thieáu, tieàn lôøi vaøo ra khaép caùc nöôùc, khoâng choã naøo laø khoâng coù. Caùc nôi aáy, Tröôûng giaû Cöï Löïc ñeàu sai khieán noâ tyø, toâi tôù laøm

vieäc troâng coi, voi, ngöïa, xe coä cuõng voâ soá. Cho neân choã ôû cuûa Tröôûng giaû Cöï Löïc, nhaø cöûa, laàu gaùc nguy nga traùng leä, trong nhaø phoøng oác ñöôïc trang hoaøng ñuû caùc thöù chaâu baùu ñan xen. Hoa vieân, ao hoà, aùnh saùng nhieàu maøu, nhöõng loaïi hoa quaû quyù laï ñeàu taäp trung heát trong aáy. Moãi thöù ñöôïc trang nghieâm vôùi nhieàu veû ñeïp khoâng theå so saùnh. Taát caû theå nöõ, kyõ nhaïc ñeàu ñeïp, chæ thua nhaø vua coøn khoâng thua ai. Tröôûng giaû höôûng thuï trong haïnh phuùc toät ñænh, ngaøy ñeâm saùu thôøi khoâng luùc naøo döùt. Beân caïnh Tröôûng giaû Cöï Löïc, laïi coù naêm traêm vò Tröôûng giaû laøm ngöôøi phuï taù coâng vieäc. Hoï giöõ gìn chaâu baùu vaø troâng coi nhöõng thöù taøi saûn trong kho taøng.

Moät hoâm, Tröôûng giaû Cöï Löïc boãng nhieân caên laønh thaønh thuïc, taâm laõnh hoäi ñöôïc nghóa lyù, lieàn töï suy nghó: “Caûnh ñôøi troâi noåi khoâng vöõng chaéc, gioáng nhö moät giaác moäng. Taát caû saéc töôùng roát cuoäc cuõng seõ bò huûy dieät, maø thaân theå, taùnh khí naøy voán khoâng roài cuõng hö hoaïi. Naêm duïc laïc laø nhaân sinh ra quaû khoå. Chuùng sinh meâ muoäi ñieân ñaûo khoâng bieát luùc naøo thoaùt ra ñöôïc.” Ngay luùc aáy, Tröôûng giaû Cöï Löïc môøi caùc vò Tröôûng giaû ñeán ñoâng ñuû, sau khi hoï ngoài yeân Tröôûng giaû baét ñaàu noùi:

–Xin quyù vò haõy bình tónh laéng nghe. Taát caû caùc phaùp do coù duyeân tuï laïi maø sinh ra, duyeân tieâu maát thì dieät, theå taùnh khoâng thaät roát cuoäc seõ hö hoaïi. Chuùng sinh do suy nghó khoâng thaät taïo ra söï phaân bieät: Cho thaân naøy laø cuûa ta vaø quyeán thuoäc laø cuûa ta, khoâng bieát voâ thöôøng, sinh dieät trong töøng saùt-na. Tieàn taøi, nhaø cöûa thay ñoåi bieán thaønh cuûa ngöôøi khaùc, cao ngaïo ngu si laø nhaân taïo ra naêm neûo, keát nghieäp thaønh thuïc, thoï laõnh nhieàu quaû baùo khaùc nhau. Neûo aùc thì deã ñeán, ñöôøng thieän thì khoù vaøo. Caùc vò neân bieát laøm thaân khoù ñöôïc, neáu ôû trong töøng saùt-na thay ñoåi maø phaùt sinh nhöõng suy nghó chaân chaùnh ñieàu ñoù laø khoù.

Caùc vò Tröôûng giaû, neân bieát! Caùc Ñöùc Nhö Lai xuaát hieän ôû theá gian khoù ñöôïc gaëp, ñaõ sinh trong nöôùc coù Phaät, loøng tin khoâng thoaùi chuyeån ñoù cuõng laø khoù. Ñoái vôùi chaùnh phaùp cuûa Phaät khôûi leân loøng tin, xa lìa theá tuïc, xuaát gia, cuõng laø khoù. Tuy ñaõ xuaát gia coù theå tu haïnh Tyø-kheo, phaïm haïnh trong saïch, döùt tröø duyeân aùc, vaäy cuõng laø khoù. Ngaøy ñeâm tu taäp, tinh taán nôi caùc thieàn-na, xa lìa söï taùn loaïn, cuõng laïi laø khoù. Neáu taùnh thoâng tueä, kheùo coù theå phaân bieät caùc phaùp

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thaät giaû ñoù cuõng laø khoù. Nay ñöôïc laøm ngöôøi, laïi gaëp vò vua hieàn, khoâng coøn chieán tranh, cuoäc soáng bình yeân, haïnh phuùc, cuõng laø raát khoù. Neáu taát caû chuùng sinh tu nhieàu coâng ñöùc, sinh trong nöôùc Nhö Lai, taâm kieân coá thì cuõng laø khoù. Laïi coù nhieàu chuùng sinh coù theå duøng phöông tieän ngoân ngöõ thieän xaûo, khuyeán duï nhöõng baïn laønh tri thöùc baèng nhieàu caùch ñeå hoï sieâng naêng tu phöôùc nghieäp, ñi ñeán choã Phaät, gaàn guõi cuùng döôøng, laøm ñöôïc cuõng laø khoù. Neáu coù chuùng sinh xa lìa söï baàn cuøng, ñoùi raùch, ñaït ñöôïc nhieàu phöôùc tueä, sinh ôû nöôùc Phaät, soáng giöõa moïi ngöôøi, coù theå laøm nhieàu Phaät söï trang nghieâm, ñoù cuõng laø khoù. Neáu coù chuùng sinh ôû trong haøng Thanh vaên tinh taán giöõ giôùi caám, muoán caàu giaûi thoaùt, vôùi haøng Bích-chi-phaät muoán caàu giaûi thoaùt, vôùi Voâ thöôïng thöøa muoán caàu giaûi thoaùt, ñaït ñöôïc chaân thaät cuõng laø khoù.

Baáy giôø, Tröôûng giaû Cöï Löïc noùi veà ba thöøa vaø caùc vieäc xong

roài baûo vôùi moïi ngöôøi:

–Ñieàu toâi noùi, moïi ngöôøi phaûi neân nhaän bieát, hieåu roõ saéc töôùng laø khoâng kieân coá.

Luùc aáy, trong naêm traêm vò Tröôûng giaû ngoài nghe söï vieäc nhö theá, nhö ngöôøi say röôïu, heát röôïu tænh laïi. Boãng trong chuùng coù moät vò Tröôûng giaû töø choã ngoài ñöùng daäy, noùi vôùi Tröôûng giaû Cöï Löïc:

–Hieän giôø, taát caû chuùng toâi ñeàu coù choã nghi ngôø. Sao goïi laø Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø Voâ thöôïng thöøa? Sao goïi caùc saéc töôùng laø naêm duïc laïc cuûa theá gian, laø theå taùnh khoâng chaéc, laø töøng saùt-na sinh dieät? Haõy vì chuùng toâi moät laàn nöõa phaân bieät, giaûi thích, chuùng toâi raát muoán ñöôïc nghe.

Tröôûng giaû Cöï Löïc noùi vôùi vò Tröôûng giaû ñoù vaø moïi ngöôøi:

–Taïi thaønh lôùn Xaù-veä naøy, ôû tinh xaù Caáp coâ ñoäc, röøng Kyø-ñaø, coù Ñöùc Phaät Theá Toân ñaày ñuû ba trí saùng, saùu thaàn thoâng, taùm Giaûi thoaùt, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng, coâng ñöùc ñaày ñuû, goïi laø Nhaát thieát trí, hieäu laø Thieân Nhaân Sö. Taïi ñaïi hoäi aáy, Ñöùc Theá Toân vì ñaïi chuùng thuyeát phaùp, coù theå giaûi thích nhöõng moái nghi ngôø cuûa chuùng ta. Baây giôø, caùc vò cuøng toâi ñeán ñoù ñeå ñöôïc gaàn guõi, cuùng döôøng, thöa hoûi Nhö Lai nhöõng dieäu phaùp nhö vaäy.

Naêm traêm vò Tröôûng giaû nghe noùi nhö theá, ai cuõng vui möøng hôùn hôû khoân cuøng. Hoï ñem höông hoa thôm, nhieàu loaïi chaâu baùu

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cuøng nhau theo Tröôûng giaû Cöï Löïc ñeán choã Phaät, hoï nhieãu quanh beân phaûi ba voøng, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, cung kính cuùng döôøng, ca tuïng vaø khen ngôïi Phaät, roài lui ra ngoài qua moät beân.

Ñöùc Theá Toân xeùt thaáy nhöõng vò Tröôûng giaû naøy, caên laønh ñaõ thaønh thuïc, coù khaû naêng laõnh thoï chaùnh phaùp. Ñöùc Theá Toân beøn hoûi Tröôûng giaû Cöï Löïc vaø naêm traêm vò Tröôûng giaû:

–Caùc vò vì nhaân duyeân gì maø ñeán ñaây?

Trong chuùng coù vò Tröôûng giaû töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch vai beân phaûi, goái phaûi quyø xuoáng ñaát, chaép tay cung kính khen ngôïi Ñöùc Theá Toân roài thöa:

–Kính thöa Theá Toân! Chuùng con tröôùc ñaõ ñöôïc nghe Tröôûng giaû Cöï Löïc tìm caùch chæ baûo: ÔÛ theá gian, taát caû saéc töôùng, naêm duïc laïc, theå taùnh ñeàu khoâng kieân coá, khoâng chaân thaät, cuoái cuøng roài cuõng bò huûy dieät… noùi roäng cho ñeán ñöôïc laøm thaân ngöôøi thaät laø khoù. Trong töøng saùt-na thay ñoåi, phaùt sinh nhôù nghó chaân chaùnh, ñoaïn dieät nhöõng taø voïng cuõng laø khoù. Gaëp ñöôïc chö Phaät Nhö Lai xuaát hieän ôû theá gian laø khoù. Sinh vaøo nöôùc coù Phaät, ñaày ñuû loøng tin ñieàu ñoù cuõng laø khoù. Ñoái vôùi lôøi daïy chaùnh phaùp cuûa Ñöùc Phaät khôûi leân loøng tin, nhaøm chaùn, xa lìa theá tuïc, vui caàu xuaát gia, laøm ñöôïc ñieàu ñoù cuõng laø khoù. Tuy ñaõ xuaát gia, coù theå laøm Tyø-kheo tu taäp phaïm haïnh, döùt tröø caùc duyeân aùc, laøm vieäc nhö vaäy laø khoù. Ngaøy ñeâm sieâng naêng tu taäp caùc thieàn-na, xa lìa söï taùn loaïn cuõng laø khoù. Neáu taùnh thoâng tueä, kheùo gioûi phaân bieät caùc phaùp giaû, thaät ñoù cuõng laø khoù. Nay ñöôïc thaân ngöôøi, laïi gaëp vua laønh, chaám döùt chieán tranh, cuoäc soáng an laïc, bình yeân, cuõng raát laø khoù. Neáu caùc chuùng sinh tu caùc coâng ñöùc, ñöôïc sinh vaøo nöôùc cuûa Nhö Lai thì cuõng laø khoù. Laïi coù chuùng sinh, coù theå duøng phöông tieän ngoân ngöõ kheùo leùo, baèng nhieàu caùch khuyeán duï nhöõng baïn laønh tri thöùc, ñeå hoï sieâng tu phöôùc nghieäp, ñeán choã Ñöùc Phaät gaàn guõi cuùng döôøng, quaû laø khoù. Neáu coù chuùng sinh ñöôïc nhieàu phöôùc tueä, sinh vaøo nöôùc coù Phaät, coù khaû naêng laøm Phaät söï trang nghieâm, ñoù cuõng laø khoù. Neáu coù chuùng sinh ñoái vôùi thöøa Thanh vaên, thöøa Bích-chi-phaät vaø Voâ thöôïng thöøa, muoán caàu giaûi thoaùt, quaû thaät laø khoù. Khi aáy, Tröôûng giaû Cöï Löïc vì taát caû chuùng con ñaõ noùi phaùp theá gian cho ñeán ba thöøa vaø nhöõng vieäc khoù nhö vaäy. Tuy chuùng con nghe, chöa toû ngoä, nhöng ai cuõng maõn nguyeän an vui vaø muoán gaàn

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

guõi Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc coù ñaïi thaàn thoâng, ñaày ñuû Nhaát thieát trí. Chuùng con nguyeän xin Ñöùc Theá Toân ban raûi Töø bi, vì chuùng con maø chæ baøy, dieãn noùi ba thöøa dieäu phaùp vaø nhöõng vieäc khoù: Theá gian, thaân ngöôøi, saéc töôùng, naêm duïc ñeàu hö huyeãn, khoâng thöïc, cuoái cuøng cuõng bò huûy dieät, ñeå chuùng con nghe ñöôïc maø thaáu ñaït nghóa lyù veà töôùng sinh dieät, roài quyeát tu haïnh Thaùnh ñaïo cuûa Boà- taùt, phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo caùc vò Tröôûng giaû:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy thieän nam! Caùc oâng ñaõ kheùo coù theå thöa hoûi Nhö Lai veà ba thöøa dieäu phaùp vaø caùc vieäc khoù: Saéc töôùng khoâng thaät, naêm duïc khoâng beàn. Caùc oâng haõy laéng nghe vaø kheùo nhôù nghó veà lôøi daïy cuûa ta: Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc xuaát hieän ôû theá gian tuøy theo caên taùnh cuûa chuùng sinh maø giaûng noùi phaùp ba thöøa, duøng phöông tieän chæ baøy nhieàu loaïi thí duï, döïa theo nguoàn goác ñoù maø tin hieåu, tænh ngoä daàn daàn, giuùp moïi ngöôøi chöùng Nieát- baøn vaéng laëng. Neáu chuùng sinh coù taùnh Nhö Lai, ñoái vôùi Voâ thöôïng thöøa coù caên laønh thaønh thuïc, nghe Phaät giaûng noùi veà phaùp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì taâm khoâng coøn khieáp sôï maø laïi öa thích, mong caàu trí tueä saùng toû, tinh taán tu hoïc, daãu gaëp duyeân khoå, oan gia böùc haïi, vöõng vaøng khoâng lui, cuoái cuøng cuõng chöùng ñöôïc Boà-ñeà Voâ thöôïng. Neáu coù chuùng sinh ñoái vôùi Bích-chi-phaät caên laønh ñaõ thaønh thuïc, nghe Phaät noùi möôøi hai nhaân duyeân, roài xem xeùt haønh ñoäng thuaän nghòch, löu chuyeån qua laïi, dieät maát, hieåu roõ moät caùch chaéc chaén, khoâng coøn nghi ngôø, seõ sinh taâm tin hieåu saâu xa, hoaëc do ôû theá gian coù boán muøa thònh suy maø thaáu ñaït nghóa lyù voâ thöôøng, moät mình chöùng ñöôïc Thaùnh quaû. Neáu caùc chuùng sinh ñoái vôùi thöøa Thanh vaên, caên laønh thaønh thuïc, nghe Phaät thuyeát phaùp boán Thaùnh ñeá, tuøy theo choã hieåu bieát veà khoå ñeá, ñoaïn taäp ñeá, chöùng dieät ñeá vaø tu ñaïo ñeá, boán höôùng boán quaû chöùng ñöôïc Voâ hoïc. Nhö theá ba thöøa laø phaùp vöøa thích öùng vöøa roát raùo trong vieäc giaûng giaûi giaùo lyù, neân seõ tuøy theo caên cô, trình ñoä lôùn nhoû, söï vui thích tu hoïc, xa lìa sinh töû, giaûi thoaùt an vui cuûa moãi chuùng sinh.

Khi aáy, Tröôûng giaû Cöï Löïc vaø naêm traêm Tröôûng giaû nghe lôøi

Phaät daïy, taát caû vui möøng khoân xieát, cuøng caát tieáng ngôïi khen:

–Laønh thay, laønh thay! Naêng Nhaân Ñaïi só kheùo dieãn thuyeát

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

dieäu phaùp cuûa ba thöøa. Nay chuùng con raát vui mong muoán ñöôïc nghe vieäc tu haønh nghóa saâu xa cuûa phaùp Ñaïi thöøa voâ thöôïng. Ñöùc Theá Toân haõy duøng nhieàu loaøi ngoân töø, phöông tieän, thí duï laøm cho chuùng con ñoái vôùi phaùp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng coøn nghi ngôø vaø sinh loøng tin hieåu chaéc chaén ñeå tu hoïc, cuoái cuøng chöùng ñöôïc taâm Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån.

Ñöùc Theá Toân baûo Tröôûng giaû Cöï Löïc vaø taát caû nhöõng vò Tröôûng giaû:

–Phaùp Voâ thöôïng thöøa saâu xa vi dieäu aáy laø ñaïo thöïc haønh ñaïi trí, ñaïi Bi cuûa Ñaïi Boà-taùt, chaúng phaûi laø xöù sôû ñaày ñuû an vui cuûa haøng Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc. Ngöôøi phaøm phu khoù tin, khoù hieåu. Caùc oâng haõy chaép tay laéng nghe, ghi nhôù.

Naøy thieän nam! Neáu caùc chuùng sinh truï trong baûn taùnh, muoán caàu söï tu taäp Voâ thöôïng thöøa thì ñoái vôùi taát caû höõu tình phaûi khôûi taâm ñaïi Bi moät caùch bình ñaúng, cöùu giuùp, thöông nhôù, thaâu nhaän taát caû höõu tình nhö thaày cuûa mình, nhö cha meï cuûa mình, nam nöõ, quyeán thuoäc gaàn guõi thöông yeâu laãn nhau. Duøng taâm thanh tònh laøm vieäc boá thí roäng lôùn, thaáy ngöôøi khoâng coù aùo quaàn maëc thì cho hoï quaàn aùo, thaáy ngöôøi ñoùi khaùt cho hoï aên uoáng, thaáy ngöôøi baàn cuøng thì cho hoï cuûa caûi vaø ñoà duøng, thaáy ngöôøi beänh khoå thì cho hoï thuoác hay, giöôøng chieáu, ñoà duøng ñeå ngoài, ruoäng vöôøn, nhaø cöûa, chaâu baùu quyù hieám, voøng hoa, chuoãi ngoïc, höông boät, höông thoa. Nhöõng thöù ñoù ñeàu ñem cho heát, cho ñeán nam nöõ, quyeán thuoäc vaø chính thaân maïng mình cuõng ñem cho heát, vì taâm höôùng caàu Boà-ñeà neân khoâng tham tieác, khoâng do ngöôøi khaùc chæ daïy, töï loøng mình muoán tu taäp Boá thí ba-la-maät. Neáu thaáy chuùng sinh khoâng thích phaùp Phaät, khoâng haønh chaùnh ñaïo, cheâ bai laøm haïi ba thöøa, truï trong taø kieán, ñoaïn tuyeät caên laønh, vöôùng maéc tham, saân, si, taïo caùc nghieäp aùc, khi cheát ñi bò ñoïa vaøo ñòa nguïc vaø caùc ñöôøng aùc, thoï nhieàu loaïi khoå khoâng theå döøng nghæ thì ngöôøi tu haønh Voâ thöôïng thöøa ñoái vôùi loaøi höõu tình naøy khôûi taâm ñaïi Bi nhôù nghó thöông meán khoâng tieác thaân maïng, phaùt theä nguyeän lôùn truï nhöõng nôi ñau khoå cuûa loaøi höõu tình, duøng phöông tieän ngoân ngöõ noùi nhieàu phöông phaùp, giaùo hoùa loaøi höõu tình ñoù ñeå hoï phaùt taâm Boà-ñeà chaân chaùnh, nhôù nghó lieân tuïc, nhaøm chaùn khoå baùo cuûa thaân, vui haønh haïnh Boà-taùt, khieán cho ñôøi sau coù cuøng chí

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

höôùng tu taäp haïnh boá thí trong saïch beàn vöõng khoâng maát. Cuõng laáy cuûa caûi rieâng tö, thöïc phaåm, thöùc aên nöôùc uoáng, quaàn aùo cuûa chính mình vaø cuûa nhöõng ngöôøi thaân thuoäc. Cuõng chuaån bò saün saøng nhöõng thöù tö trang: traøng hoa, chuoãi ngoïc, giöôøng chieáu, ñoà ñeå ngoài, höông boät, höông thoa, ñeå hieåu roõ vaø thaáu ñaït veà saéc khoâng, khieán taâm khoâng chìm ñaém vaøo ñoù, roài coù theå an vui xaû boû taát caû, töï mình caàu phaùp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng laïi laàn löôït hoùa ñoä caùc loaøi höõu tình ñeå cuøng tu haïnh thuø thaéng. Neáu coù chuùng sinh caàu Voâ thöôïng thöøa, taâm khoâng thaáp keùm, vöõng vaøng tu taäp giôùi Ba-la- maät, coù söùc nguyeän lôùn, gìn giöõ giôùi thanh tònh, trong saùng khoâng caáu nhieãm, khoâng huûy phaïm, ôû trong ba loaïi giôùi tuaàn töï tu hoïc, ñi, ñöùng, naèm, ngoài oai nghi ñaày ñuû, ñieàu phuïc ba ñoäc, baûo veä caùc caên, caûnh ma coù hieän ra taâm lieàn thaáu hieåu, khoâng sinh öa thích. Hoaëc gaëp keû aùc, ñoái ñaàu vôùi oaùn thuø coù theá löïc böùc hieáp, nhöng ngöôøi tu haønh thì taâm vaãn truï vaøo nhôù nghó chaân chaùnh. Neáu lôõ mình bò xuùc phaïm thì taâm khoâng chaáp tröôùc, thaân, ngöõ, yù nghieäp phaûi thanh tònh ñeå xa lìa loãi laàm. Ñoái vôùi caùc phaùp thieän coù theå uyeån chuyeån tu taäp vaø giuùp taát caû loaøi höõu tình ñöôïc lôïi ích, khoâng bò toån haïi. Ñoái vôùi haøng Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät giöõ voâ taùc giôùi, luoân luoân giöõ gìn moät loãi nhoû cuõng khoâng vöôùng maéc. Cho ñeán giôùi thieän cuûa coõi ngöôøi, coõi trôøi ôû theá gian cuõng phaûi ñem heát khaû giöõ gìn. Neáu coù chuùng sinh caàu Voâ thöôïng thöøa, tu haønh haïnh nhaãn nhuïc, döùt daàn söï saân haän, töï taùnh nhu hoøa, tu taäp thaønh töïu Nhaãn nhuïc ba-la-maät, phaûi laøm cho taát caû caùc loaøi höõu tình ñöôïc nhieàu lôïi ích. Coøn nhö gaëp ñaùm oan gia, hoï maéng chöûi ñaùnh ñaäp, duøng lôøi thoâ tuïc boâi xaáu maø ngöôøi tu haønh aáy khoâng sinh hôøn oaùn, vaãn vui veû chaáp nhaän. Hoaëc gaëp nhöõng vieäc böùc hieáp phaûi laøm nhanh nhö: khoán cuøng, ngheøo khoå, beänh taät, giaù reùt, noùng böùc… vì höôùng ñeán Boà-ñeà neân vui veû thoï nhaän taát caû ñau khoå. Neáu coù keû aùc laäp möu laøm mình xaáu hoå, hoaëc laøm toån haïi ñeán thaân maïng thì ngöôøi tu haønh neân xem caùc höõu tình ñeàu laø duyeân sinh huyeãn hoaëc, noù thay ñoåi sinh dieät trong töøng saùt-na, coi nhö khoâng thaáy coù höõu tình, chæ coøn laïi phaùp khoâng. Cuõng khoâng khôûi taâm traû thuø. Neáu coù chuùng sinh caàu Voâ thöôïng thöøa, vì muoán thaønh töïu Tinh taán ba-la-maät, duõng maõnh mong caàu phaùp thuø thaéng cuûa Boà-taùt, tröôùc heát phaûi phaùt khôûi taâm ñaïi Boà-ñeà, tu taäp caùc chaùnh haïnh, daãu

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

gaëp duyeân khoå nhöng khoâng bao giôø thoaùi chuyeån. Gaëp oan gia phieàn naõo tranh giaønh, gaây toån haïi thì maëc aùo giaùp tinh taán, cheá ngöï, ñieàu phuïc, laøm cho taâm luoân duõng maõnh, khoâng coù nhöõng noãi khieáp sôï, thôøi gian lôùp lôùp troâi qua vaãn beàn chaéc, khoâng thoaùi lui. Neáu coù chuùng sinh caàu Voâ thöôïng thöøa, laëng leõ tu hoïc Thieàn-na ba-la-maät, chaám döùt söï taùn loaïn, tröôùc maét luoân nghó nhôù chaân chaùnh, ñieàu hoøa thaân taâm mau choùng xa lìa hai thöù: nghieäp chöôùng laøm ñaém chìm trong meâ môø vaø phieàn naõo chöôùng laøm xao xuyeán naëng neà, ñeå ñöôïc an vui nheï nhaøng, trí tueä chaân chaùnh seõ hieän ra. Neáu coù chuùng sinh caàu Voâ thöôïng thöøa, coù taâm thoâng minh saùng suoát, taùnh coù theå tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät, laøm cho trí tueä saùng toû, thoâng ñaït chaân thaät, hö doái, tìm caùch môû ñöôøng kheùo leùo phaân bieät taø chaùnh, nhaân quaû, ngu si ñaàn ñoän, nghieäp chöôùng caáu nhieãm nhoû nhaët. Neáu coù chuùng sinh caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì taâm phaûi luoân bình ñaúng, khoâng lìa oaùn hay keát thaân, khoâng sinh phaân bieät. Neáu thaáy chuùng sinh laøm vieäc boá thí hay khoâng boá thí thì taâm cuõng khoâng yeâu hay gheùt. Neáu thaáy chuùng sinh giöõ saïch giôùi hay phaïm giôùi, cuõng khoâng thích hay giaän. Neáu thaáy chuùng sinh coù haønh nhaãn nhuïc hay khoâng nhaãn nhuïc, coù haønh tinh taán hay khoâng tinh taán, tu caùc thieàn-na hay khoâng tu caùc thieàn-na, ngöôøi coù trí tueä saùng suoát hay ngu si toái daï, ñoái vôùi taát caû nhöõng haøng chuùng sinh nhö theá phaûi xa lìa töôùng phaân bieät khoâng yeâu, gheùt, xem xeùt choã naøy, choã kia, treân cao, döôùi thaáp moät caùch bình ñaúng, vì nhöõng phaùp naøy voán khoâng sai bieät, ñoàng moät phaùp giôùi, töï taùnh khoâng coù khaùc. Nghóa cuûa phaùp Ñaïi thöøa laø chaùnh giaùc cao caû, laø trí cao toät troøn ñaày cuûa caùc Ñaáng Nhö Lai. Neáu coù chuùng sinh ñoái vôùi Voâ thöôïng thöøa khôûi nieàm tin, cho ñeán phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì ñoù goïi laø höôùng tôùi nhaø Nhö Lai, ñöùng treân ñaát Boà-taùt.

Baáy giôø, Tröôûng giaû Cöï Löïc cuøng naêm traêm Tröôûng giaû, nghe

Phaät noùi dieäu phaùp nhö vaäy, vui möøng khoân xieát chöa töøng coù, môùi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân kheùo vì chuùng con maø phaân bieät dieãn noùi phaùp quan troïng cuûa Ñaïi thöøa, laøm cho taát caû chuùng con sinh taâm tin hieåu saâu xa, vui thích tu hoïc. Neáu caùc chuùng sinh vì caàu nôi Ñaïi thöøa voâ thöôïng toái thaéng ñaõ khoâng tieác thaân maïng, buoâng boû nhaø

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cöûa, taøi saûn, vaät baùu, caùc quyeán thuoäc, ñoà aên, thöùc uoáng, y phuïc, giöôøng chieáu, ñoà ngoài, traøng hoa, chuoãi ngoïc, höông boät, höông thoa vaø ñem nhieàu thöùc khaùc ñeå cuùng döôøng thì chuùng con ñeàu nguyeän tu hoïc theo haïnh Boà-ñeà caàu Voâ thöôïng thöøa cuûa nhöõng vò Boà-taùt, laø khoâng tieác thaân maïng keå caû quyeán thuoäc, cuùng döôøng boá thí taøi saûn vaø nhöõng thöù chaâu baùu quyù ñeïp, thöïc haønh haïnh Boà-taùt Ba-la-maät. Cuùi xin Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì taát caû chuùng con thu nhaän chöùng bieát giuùp cho chuùng con ñöôïc giaûi thoaùt.

Ñöùc Theá Toân baûo Tröôûng giaû Cöï Löïc vaø taát caû nhöõng vò Tröôûng giaû:

–Caùc oâng haõy laéng nghe! Neáu coù chuùng sinh vì caàu Boà-ñeà maø thöông xoùt höõu tình, tuy laøm boá thí nhöng khoâng caàu phuù quyù, tuy trì giôùi nhöng khoâng caàu töôùng ñoan nghieâm, tuy haønh nhaãn nhuïc nhöng khoâng caàu quyeán thuoäc, tuy haønh tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, vì thöông chuùng sinh caàu Voâ thöôïng thöøa, nhöng khoâng vì theá gian luaân hoài nhaân quaû. Neáu coù chuùng sinh ñuû caên laønh, trí tueä thaáu roõ vieäc theá gian, saéc thaân, naêm duïc sinh dieät ñeàu laø aûo moäng, chæ coù giaû danh, theå taùnh khoâng thöïc, xeùt xem thaân töôùng naøy töø tröùng sinh, töø baøo thai sinh, töø nhöõng vaät nhoû sinh, töø söï bieán hoùa sinh ñeàu laø giaû taïo hoøa hôïp maø thaønh, nhö beøo nhö boït, sinh ñoù roài dieät ñoù. Chuùng sinh nghó nhôù mô hoà baûo laø vónh cöõu. Laïi xem thaân naøy nhö do boùng naéng, hình theå voán khoâng thöïc, chæ töø vieäc quaù khaùt nöôùc maø sinh ra caûm nghó thaáy nhö laø nöôùc. Cuõng nhö caây chuoái khoâng theå chaéc thaät. Nay coù ñöôïc thaân naøy roát cuoäc cuõng laø khoâng thaät ñeàu töï ñieân ñaûo maø sinh, hö giaû troâi noåi khoâng beàn. Cuõng nhö nôi hoang vaéng meânh moâng khoâng coù gì caû. Cuõng nhö nhaø xí ñaày daãy nhô baån, moät thaân coù tôùi chín loã luoân chaûy nhöõng thöù khoâng saïch. Cuõng nhö gieáng dô nhieàu raùc röôûi ñen toái hoâi thoái raát ñaùng chaùn gheùt, laïi nhö cöøu thuø, nhö raén ñoäc, ñöøng coù quaù yeâu meán. Loaøi höõu tình luoân troâi noåi, phieâu laïc, nhaäp vaøo bieån sinh töû, ñaém chìm löu chuyeån khoù coù thôøi haïn thoaùt ra laø ñeàu do naêm duïc, phieàn naõo. Nay caùc oâng gaàn keà Nhö Lai, hoïc haïnh Boà-taùt, nhaøm chaùn xa lìa naêm duïc laø phieàn naõo nôi theá gian, taát caû saéc thaân ñeàu hö hoaïi khoâng chaéc. Caàu nôi Ñaïi thöøa Voâ thöôïng toái thaéng, tuaàn töï tu taäp daàn daàn caùc haïnh Ba-la-maät, muoán chöùng giaûi thoaùt raát khoù ñaït ñöôïc.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)